

2. Москвин, В.П. Русская метафора. Семантическая, структурная, **функциональная** классификация. – Волгоград: Перемена, 1997. – 91 с.
3. Dreiser, Th. Jennie Gerhardt. – М.: Менеджер, 2005. – 384 с.
4. Galsworthy, J. In Chancery. – Progress Publishers. – Moscow, 1964. – 344 p.
5. BNC – British National Corpus – <http://www.natcorp.ox.ac.uk>
6. Great Books Online - www.bartleby.com

Е.В. Машкова
г. Белгород, Россия

ОСОБЕННОСТИ ВЕРБАЛИЗАЦИИ ФАКУЛЬТАТИВНЫХ КОМПОНЕНТОВ ФРЕЙМА «ДОСТИЖЕНИЕ УСПЕХА»

В сфере лексической семантики описание значения слов через связанные с ними фреймы и сценарии оказывается в ряде случаев более экономным и вскрывает некоторые новые факты, которые не обнаруживаются при использовании традиционных и структурных методов (Баранов, 1997:14). В связи с этим теория фреймовой семантики является едва ли не самой популярной среди семантических теорий конца XX – начала XXI в. Данная теория имеет междисциплинарный характер, интегрирует различные области лингвистического и нелингвистического знания, как универсальный метод научного поиска дает возможность объяснить многие языковые феномены с позиций когнитивного анализа.

Фрейм признается универсальной категорией, объединяющей разнообразные знания человека, его опыт и характеризующейся максимальной формализованностью и энциклопедичностью. В противоположность простому набору ассоциаций фреймы содержат основную, типическую и потенциально возможную информацию, которая структурирована данными единицами представления знаний (Никонова, 2006: 3). Изучение фреймов дает ключ к раскрытию механизмов концептуализации вербализованных понятий и явлений окружающей действительности.

Как известно, многие когнитивисты признают тот факт, что фрейм представляет собой многокомпонентную иерархически организованную структуру (Минский, 1979; Беляевская, 1992; Stevenson, 1993). Вслед за Е.Г. Беляевской мы считаем, что фрейм «достижение успеха» может состоять из двух уровней. Верхний уровень заполнен обязательными (обязательными/вершинными) признаками и компонентами, которые содержат информацию всегда справедливую для типичной ситуации достижения успеха, а нижний уровень (уровень терминалов) может быть заполнен необлигаторными (факультативными/терминальными) признаками и компонентами и наполняться информацией при рассмотрении какой-либо конкретной ситуации достижения успеха.

Под компонентами мы понимаем участников и обязательные или необязательные составляющие ситуации достижения успеха, коррелирующие с пропозициональной структурой, ядром которой в функции предиката являются глаголы достижения успеха. Признаки, как облигаторные, так и факультативные, рассматриваются нами как дополнительные, фоновые указания, характеризующие тот или иной компонент и позволяющие идентифицировать рассматриваемую ситуацию, как ситуацию достижения успеха, и вербализуемые лексическим значением глаголов в рамках предложения-высказывания.

Далее остановимся подробнее на особенностях объективации факультативных компонентов фрейма «достижение успеха», к которым относятся РЕЗУЛЬТАТ, СПОСОБ, ИНСТРУМЕНТ, ПОМОЩЬ, МЕСТО, ВРЕМЯ.

РЕЗУЛЬТАТ предполагает под собой то, что получено в завершение какой-либо успешной деятельности. Не всегда обладание объектом или преодоление препятствия становятся окончательной целью СУБЪЕКТА, они могут стать промежуточным звеном для достижения последующих целей.

Под СПОСОБОМ мы понимаем действие или систему действий, применяемых при осуществлении чего-либо. Данный компонент определяет и уточняет характер деятельности

СУБЪЕКТА по достижению поставленных целей. Компонент СПОСОБ теснейшим образом связан с компонентом ИНСТРУМЕНТ, поскольку именно способ достижения успеха в большей степени определяет выбор ИНСТРУМЕНТА. Под ИНСТРУМЕНТОМ мы подразумеваем различные объекты/сущности, используемые для достижения поставленной цели.

ПОМОЩЬ интерпретируется как содействие кому-либо, в результате которого СУБЪЕКТ достиг поставленной цели меньшими усилиями, чем он того ожидал.

Компонент ВРЕМЯ может указывать как на точное время, когда производится действие, так и на продолжительность действия, тем самым обозначая период времени от начала ситуации до ее окончания.

Анализ способов экспликации факультативных компонентов в структурных схемах СУБЪЕКТ – ПРЕДИКАТ – ОБЪЕКТ СТРЕМЛЕНИЯ, СУБЪЕКТ – ПРЕДИКАТ – СУБЪЕКТ-КОНТРАГЕНС и СУБЪЕКТ – ПРЕДИКАТ – ПРЕПЯТСТВИЕ, репрезентирующих фрейм «достижение успеха» позволяет прийти к выводу о том, что наиболее часто происходит профилирование факультативного компонента РЕЗУЛЬТАТ, что связано с такой особенностью человеческой психики, как постоянное стремление к постановке и реализации новых и новых целей. Для человека как высокоразвитого существа характерно желание непрерывно стремиться к новым целям, он никогда не останавливается на достигнутом, и реализация одной цели часто становится мостиком к постановке другой цели, которая в свою очередь рассматривается индивидом как РЕЗУЛЬТАТ некоего предшествующего достижения. Таким образом, на языковом уровне объективируется факультативный компонент РЕЗУЛЬТАТ, который необходимо отличать от компонента ПОСЛЕДСТВИЕ, не являющегося частью фрейма «достижение успеха». Основным различием между вышеперечисленными компонентами является то, что, несмотря на наличие глагола достижения успеха в функции предиката, одноименный фрейм не репрезентируется. Такая ситуация возникает, если в предложении-высказывании высвечивается дополнительная фоновая информация, указывающая на те негативные, деструктивные ПОСЛЕДСТВИЯ, которые произошли в результате совершенной СУБЪЕКТОМ деятельности, которая для субъекта явилась успешной, но не получила общественного одобрения:

He defeated the Greek Forces at Leucopetra on the Isthmus of Corinth and captured and destroyed Corinth (Britannica).

В таких случаях мы говорим о негативном ПОСЛЕДСТВИИ и репрезентации фрейма «разрушение».

Тем не менее, обнаруживаются случаи, когда, несмотря на негативные последствия (с человеческой точки зрения), такие, как, например, убийство, предложение-высказывание объективирует фрейм «достижение успеха»:

The lieutenant attacked and utterly routed this large enemy force, cutting up more than 100 of them, capturing two guns and driving the survivors over the River Goomtee (ukWaC).

Как показывает пример, несмотря на убийство 100 человек, это были представители вражеской армии, что оправдывает любые действия субъекта по достижению цели. Даже, наоборот, такое большое количество убитых является хорошим показателем, да к тому же не осуждается, так как убийство врагов и захват орудия, будучи представленными на языковом уровне однородными членами предложения, выражают одинаковую степень успеха армии субъекта.

РЕЗУЛЬТАТ в спортивно-соревновательных ситуациях чаще всего выражается глаголом win с последующей количественной характеристикой, а именно счетом на момент окончания игрового отрезка времени и подразумевает большое преимущество СУБЪЕКТА над КОНТРАГЕНСОМ, что подтверждается наречиями comprehensively, completely, comfortably:

In front of a large home crowd Skipton completely outplayed West Leeds to win 49 - 18 (ukWaC).

Факультативный компонент фрейма «достижение успеха» РЕЗУЛЬТАТ может иметь значение «созидания». Однако преимущественно речь идет о ситуациях с нейтральной оценочной коннотацией, в которых компонент РЕЗУЛЬТАТ обладает лишь уточняющим значением, расширяя наши знания о тех результатах, к которым привела некоторая успешная

деятельность СУБЪЕКТА. Такая объективация компонента РЕЗУЛЬТАТ характерна для ситуаций ведения военных действий и конкуренции в политической сфере:

Succeeding to the post of commander in chief in 1791, Repnin routed the grand vizier at Machin and thereby forced the Turks to accept the truce of Galati (Britannica).

На языковом уровне факультативный компонент РЕЗУЛЬТАТ актуализируется в сложносочиненных предложениях с союзом and и инфинитивных конструкциях в функции сопутствующего обстоятельства, относящихся к одному и тому же СУБЪЕКТУ

Pakistan overwhelmed England at The Oval to take the Test series 2-1 (BNC).

Кроме того, РЕЗУЛЬТАТ может быть выражен причастным оборотом с последующим глаголом «достижения успеха»:

Succeeding to the throne of a kingdom ravaged by Saxon raids, Arthur quickly routs the enemy, achieving his decisive victory at Badon (ukWaC).

Для компонента РЕЗУЛЬТАТ может быть характерна начальная позиция в предложении-высказывании, если фрейм «достижение успеха» на языковом уровне представлен в придаточном времени. В таком случае, на наш взгляд, большее значение для субъекта имеет результат, чем та деятельность, которая привела к нему:

Scotland's Derek Ritchie collected his third world ranking title of the year when he beat Australia's Gregory Laurence 3-0 in the final of the Aveiro Open in Portugal (BNC).

РЕЗУЛЬТАТ можно прогнозировать в том случае, если глагол достижения успеха встречается в условном предложении:

If we win the next election, I hope I'll secure a seat myself (Staples: 68).

Далее обратимся к факультативным компонентам СПОСОБ достижения успеха и ИНСТРУМЕНТ, которые способствуют языковой реализации признаков контролируемость и волитивность и акцентируют внимание на затраченных субъектом УСИЛИЯХ:

Constantine, the Roman Emperor, subjugated his enemies with a sword in one hand and a shield bearing the cross in the other (ukWaC).

Прежде всего, факультативный компонент СПОСОБ вербализуется при перспективизации компонента ИНСТРУМЕНТ:

Look, with a bloody sword, and a horse all sweat, this is the way that we conquer the Moors (BNC).

Однако СПОСОБ может предполагать и определенные качества и способности индивида:

He had won his position not only by strength in his prime, but also by level-headedness and a certain self-contained detachment, quite unlike the impulsive behaviour of most rabbits (BNC).

Остановимся подробнее на способах объективации терминальных компонентов СПОСОБ и ИНСТРУМЕНТ. Введение дополнительной информации такого рода возможно через:

1) существительные, вводимые предлогами by, through, with:

The Spanish repulsed a second Russian assault by artillery and infantry (ukWaC).

He vanquishes his enemies with the Word of Truth (ukWaC).

2) герундиальные обороты с предлогом by:

Flynn had overcome this shortage by holding a night school for his gangers, where he taught the simple precepts of laying down a line on the ground from a survey map (BNC).

3) причастные обороты:

Again the Russian troops suppressed the uprising, sending in tanks to restore their control (Just the Word).

Perhaps employing the fleet of his friend Polycrates, Ahmose reputedly subdued Cyprus, exacting tribute from it (Britannica).

Локализованность во времени предполагает высвечивание во фреймовой структуре терминалов ВРЕМЯ и МЕСТО. На языковом уровне они объективируются при помощи введения в предложение-высказывание соответствующих обстоятельств времени, места:

In the 1960s they won the Junior Ice Dance Championships at Stratham (BNC).

Говоря о ВРЕМЕНИ как факультативном компоненте фрейма «достижение успеха», необходимо отметить, что различается несколько видов временных указаний. Так, факультативный признак продолжительность указывает на период времени от начала ситуации до её окончания. Как правило, в предложении-высказывании данный признак вводится предлогом *between* + указание на годы, в течение которых повторялось действие или придаточными предложениями с союзом *since*:

Between 963 and 965 he defeated the Khazars along the lower Don river and the Ossetes and Circassians in the northern Caucasus; he also attacked Volga Bulgars (Britannica).

Since the Conservatives took power in 1979, the Lords have defeated the government 179 times (BNC).

В фокус внимания может попадать и признак частотность совершаемого действия за определенный временной отрезок, который отвечает на вопрос «как часто» производится действие. На языковом уровне частотность может фиксироваться числительными: Burrell, nominated by 1984 and 1988 Olympic king Carl Lewis as his natural successor, had beaten Christie nine times in a row at 100 metres (BNC).

Употребление наречий времени *often*, *usually*, *already* высвечивает еще один вид временного указания – повторяемость, который не содержит точное указание на то, сколько раз было совершено то или иное действие, а лишь обозначает, что действие выполнено не в первый раз:

In a straight fight, the Christians usually won; in skirmishes, the Moslem forces held their own and often overcame their opponents with fanatical zeal (BNC).

Той же цели служат и обстоятельственные выражения с числительными и, как ни парадоксально, множественное число существительных, обозначающих вид состязания, в котором СУБЪЕКТ реализовал свои цели:

Husband John used to be a professional boxer ... and has beaten former heavyweight champ Joe Bugner on more than one occasion (BNC).

Robbie has already beaten them in championship fights and owns a Lonsdale belt outright so he has nothing further to prove (Just the Word).

Согласно экстралингвистической модели фрейма «достижение успеха», СУБЪЕКТ может встретить помощь, поддержку в достижении своей цели, тогда на языковом уровне вербализуется факультативный компонент ПОМОЩЬ:

But with the backing of Paddy Ashdown and his liberal Democrats, including Liverpool Mossley Hill MP David Alton, the Government won the vote to bring the Maastricht Bill back to the commons by 319 votes to 316 (BNC).

Как и обязательный компонент УСИЛИЯ, факультативный компонент ПОМОЩЬ намного чаще высвечивается в структурной схеме СУБЪЕКТ – ПРЕДИКАТ – ПРЕПЯТСТВИЕ, нежели в других схемах, репрезентирующих фрейм «достижение успеха». На языковом уровне данный компонент выражается обстоятельственными выражениями с существительными *help*, *aid* или предлогом *thanks to*:

This invasion was quickly repulsed, with the help of the Rwandan regime's great ally, France (ukWaC).

Thanks to that providential snowstorm the attack had been repulsed (BNC).

Однако, высвечивание данного компонента, на наш взгляд, несколько преуменьшает заслуги самого СУБЪЕКТА в достижении поставленной цели.

Таким образом, специфика структуры фрейма обуславливает тот факт, что не все его компоненты требуют непременно актуализации. Во фреймовой структуре находят место и не строго фиксированные компоненты, которые на языковом уровне выражаются имплицитно или эксплицитно, в зависимости от конкретной речевой ситуации. Факультативные компоненты исследуемого фрейма РЕЗУЛЬТАТ, СПОСОБ, ИНСТРУМЕНТ, ПОМОЩЬ, МЕСТО, ВРЕМЯ реализуются во всех структурных схемах, объективирующих фрейм «достижение успеха». Они имеют свои специфические способы вербализации на языковом уровне и различаются по степени представленности в той или иной структурной схеме.

1. Баранов, А. Н. Постулаты когнитивной семантики [Текст] / А. Н. Баранов, Д. О. Добровольский // Известия РАН. Сер. Литературы и языка. – 1997. – Т. 56, № 1. – С. 11-21.
2. Беляевская, Е. Г. Семантическая структура слова в номинативном и коммуникативном аспектах: когнитивные основания формирования и функционирования семант. структуры слова [Текст] : дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.19 / Е. Г. Беляевская. – М., 1992. – 401 с.
3. Минский, М. Фреймы для представления знаний [Текст] / М. Минский ; пер. с англ. О. Н. Гринбаума ; под ред. Ф. М. Кулакова. – М. : Энергия, 1979. – 151 с. : черт.
4. Никонова, Ж. В. Теория фреймов в лингвистических исследованиях [Текст] / Ж. В. Никонова. – СПб. : Изд-во СПбГУ, 2006. – 142 с. : ил.
5. Britannica : The Online Encyclopedia [Electronic resource] / Encyclopedia Britannica, Inc. ; eds.: N. Carr, W. Doniger, B. M. Friedman [et al.]. – Chicago, Illinois, 2010- . – Mode of access: <http://www.britannica.com/>.
6. British national corpus (BNC). Simple [Electronic resource] / Oxford University Computing Services on behalf of the BNC Consortium ; ed. by Lou Burnard. – Oxford, 2005-2010. – Mode of access: <http://www.natcorp.ox.ac.uk/>
7. JustTheWord [Electronic resource] : [thesaurus and dictionary] / Sharp Laboratories of Europe. – Oxford, 2005-2010. – Mode of access: <http://193.133.140.102/JustTheWord>.
8. Stevenson, R. J. Language, thought, and representation [Text] / R. J. Stevenson. – Chichester ; N. Y : J. Wiley & Sons, 1993. – 346 p. : ill.

М.С. Матьцина
г. Липецк, Россия

ЗАВИСТЬ С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ ПСИХОЛОГИЧЕСКОГО И ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ПОДХОДОВ

Зависть чаще всего понимается как неприязненное, враждебное отношение к успехам, популярности, моральному превосходству или преимущественному положению другого лица [«Словарь по этике», 1983]. Зависть есть не что иное, как стремление человека к тому, чтобы всё: успехи, заслуги, расположение других людей, богатство – безраздельно принадлежало только ему.

Зависть понимается психологами не однозначно. К.К. Платонов [Платонов К., 1984] считает зависть чувством, структура которого включает соревнование, страдание от мысли, что у другого есть то желанное, чего у себя нет, и вызванную этим ненависть к нему. Л.А. Дьяченко и М.И. Кандыбович [Дьяченко М.И., Кандыбович Л.А., 1998] рассматривают зависть как социально-психологическую черту личности, проявляющуюся в недовольстве, недоброжелательстве по отношению к другим людям, которым сопутствует удача, которые достигли благополучия. Они рассматривают зависть как порок, как признак ограниченности ума и мелочности характера. Эрих Фромм пишет о зависти как о синдроме, который враждебен самой жизни, опасен для нее. Шульц Хенке психоаналитик говорит, что тот, кто завидует, хочет добиться чего-то, ничего для этого не сделав. Зависть является очень многослойным феноменом и у нее очень глубокие корни.

В словаре «Психология» [1990] зависть рассматривается как проявление мотивации достижения, при которой чьи-либо реальные или воображаемые преимущества в приобретении социальных благ (материальных ценностей, успеха, статуса, личных качеств) воспринимаются субъектом как угроза ценности собственного «Я» и сопровождаются аффективными переживаниями и действиями. Как эмоция зависть может рассматриваться только в случае ситуативного ее появления. Когда же зависть устойчива по отношению к какому-то объекту, она становится эмоциональной установкой, т. е. чувством.

Испытывать зависть означает признание превосходства, успеха или более высокого благополучия другого человека, сопровождающееся чувством досады, раздражения, недовольства, а иногда и враждебности к превосходящему. Зависть является конкурентным